



P.064-065 [Adv.]

P.066-067 [Arch.]
Index

P.068-069 [Arch.]
The Top 10+1 List of the Best
Leisure Residences of the Decade

P.070-071 [Arch.]
The Top 10+1 List of the Best
Leisure Residences of the Decade

P.072-073 [Arch.]
The Top 10+1 List of the Best
Leisure Residences of the Decade

P.074-075 [Arch.]
The Top 10+1 List of the Best
Leisure Residences of the Decade

P.076-077 [Arch.]
The Top 10+1 List of the Best
Leisure Residences of the Decade

P.078-079 [Arch.]
The Top 10+1 List of the Best
Leisure Residences of the Decade

+ [02]



P.080-081 [Adv.]

P.082-083 [Adv.]

P.084-085 [Arch.]
Piraeus Tower: The Giant is Awake

P.086-087 [Arch.]
Piraeus Tower: The Giant is Awake

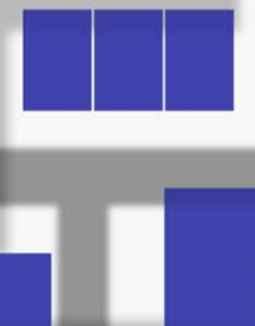
P.088-089 [Arch.]
The New Era of Retail

P.090-091 [Arch.]
The New Era of Retail

P.092-093 [Adv.]

P.094-095 [Adv.]

+ +



P.096-097 [Adv.]

P.098-099 [Adv.]

P.100-101 [Off.]
Index

P.102-103 [Off.]
Hacking Snohetta

P.104-105 [Off.]
Hacking Snohetta

P.106-107 [Off.]
Hacking Snohetta

P.108-109 [Off.]
The Place to Work

P.110-111 [Off.]
The Place to Work

+ + [03]



P.112-113 [Adv.]

P.114-115 [Adv.]

P.116-117 [Adv.]

P.118-119 [Adv.]

P.120-121 [Adv.]

P.122-123 [D.W.]
Index

P.124-125 [D.W.]
Vietnam

P.126-127 [D.W.]
Vietnam

+ + + [04]



P.128-129 [D.W.]
The USA Top 6 Buildings

P.130-131 [D.W.]
The USA Top 6 Buildings

P.132-133 [D.W.]
Open House Invites You In!

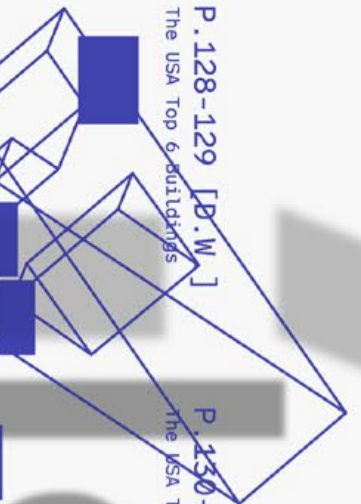
P.134-135 [D.W.]
Open House Invites You In!

P.136-137 [Adv.]

P.138-139 [Adv.]

P.140-141 [Adv.]

P.142-143 [Adv.]



P.144-145 [Adv.-W.A.]
Women in Architecture

P.148-149 [W.A.]
The Years Dedicated to Women
in Leadership

P.150-151 [W.A.]
Elizabeth Diller

P.152-153 [W.A.]
Elizabeth Diller

P.154-155 [W.A.]
Elizabeth Diller

P.156-157 [W.A.]
Elizabeth Diller

P.158-159 [W.A.]
Elizabeth Diller

Index

Index

Elizabeth Diller

Elizabeth Diller

Elizabeth Diller

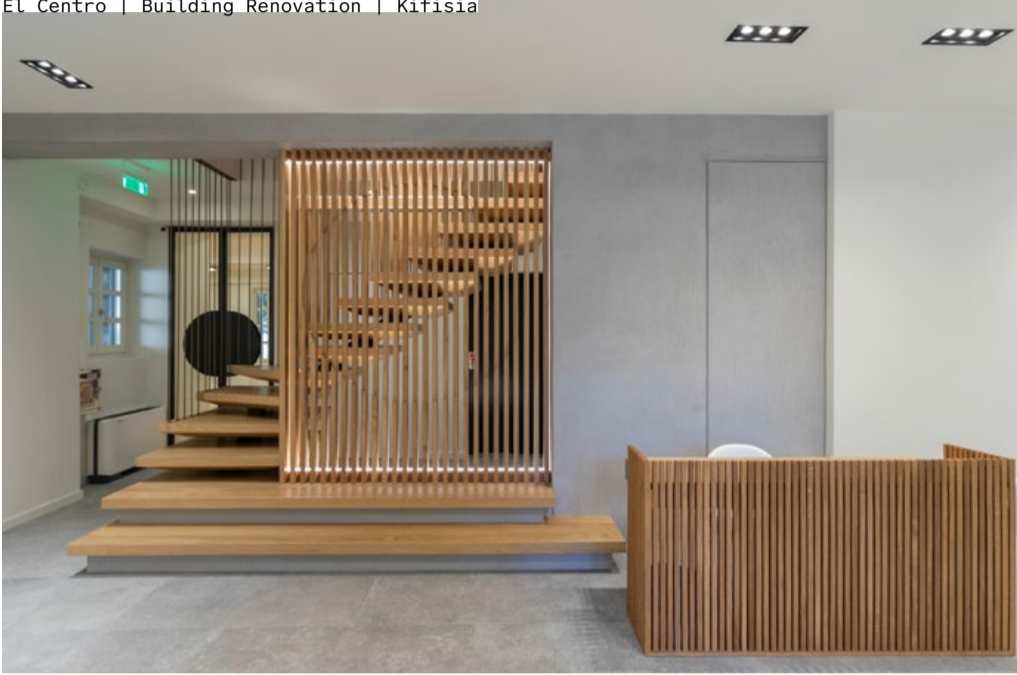
Elizabeth Diller

Elizabeth Diller

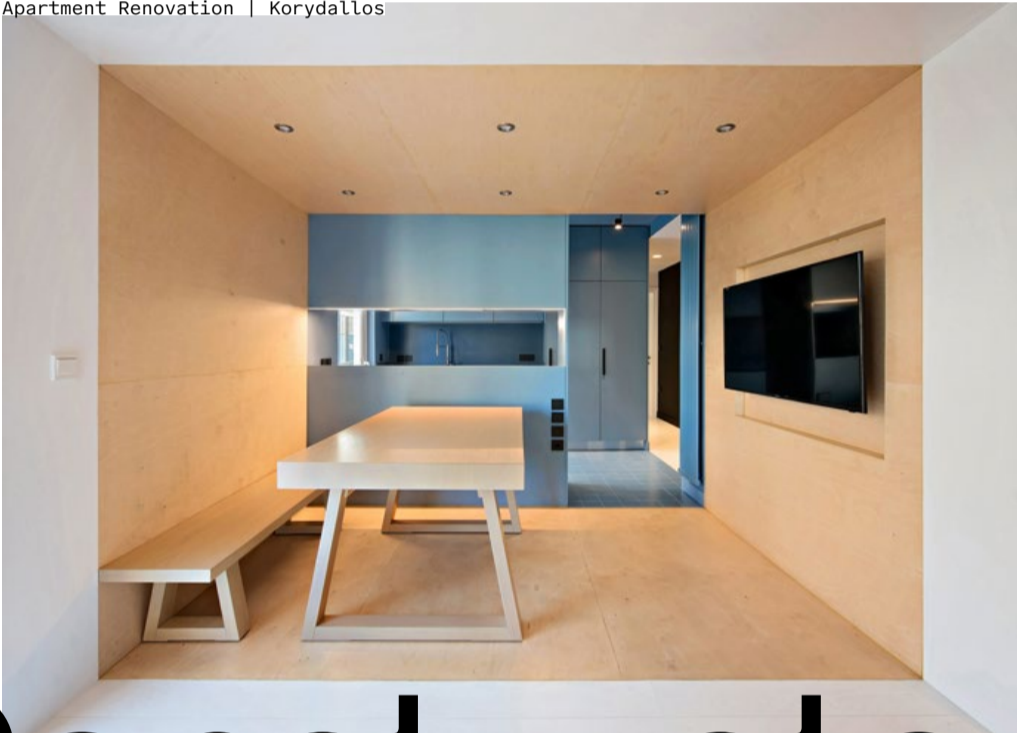
Νέα κτίρια προβάλλουν στον ορίζοντα ενώ τα υπάρχοντα αλλάζουν, εσωτερικά και εξωτερικά, για να καλύψουν τις ανάγκες των ανθρώπων σήμερα. Ο Ιωσήφ Αραμπατζής, ιδρυτής της τεχνικής κατασκευαστικής εταιρείας Επίκυκλος, εντοπίζει τα στοιχεία της διαχρονικότητας στο εφήμερο.

New buildings gradually make their appearance, while the existing ones seem to undergo an internal and external change, aiming to meet the current needs of the people. Iosif Arampatzis, the CEO of Epikykos Construction Company, detects timeless elements in something ephemeral.

El Centro | Building Renovation | Kifisia



Apartment Renovation | Korydallos



Danai Makri

Constructor's Site

Ένας περίπατος στην πόλη, ξεδιπλώνει μία ιστορία γεμάτη θαυμαστές λεπτομέρειες και αστικό «χρώμα», κρυμμένο μέσα σε μία γενικότερη εικόνα φθοράς. Στο ιστορικό κέντρο των πόλεων αντιπαραβάλλονται τα ανακαινισμένα νεοκλασικά με τις γραμμές του Μεσοπολέμου, ενώ γοητευτικές εισόδους μοντερνιστικών πολυκατοικιών δημιουργούν την κορύφωση σε μία πορεία που κυριαρχούν οι πολυκατοικίες της αντιπαροχής. Χωρίς αμφιβολία, τα νεότερα κτίρια έχουν συνεισφέρει στη δημιουργία μιας πόλης που είναι ζωντανή και οι κάτοικοί της επικοινωνούν. Εσωτερικά, τα διαμερίσματα των πολυκατοικιών προσφέρουν καλές συνθήκες διαβίωσης, σε περισσότερα τετραγωνικά από αυτά που έχουν συνηθίσει πολλοί πολίτες του κόσμου.

A walk in the city unfolds a story full of wonderful details and urban "colors" hidden behind its deteriorated façade. In historical centers of large cities, there is a juxtaposition between the renovated neoclassical buildings from the interwar period and the charming entrances of modernist apartment buildings that become the pinnacle of a course dominated by apartment buildings, developed after the popular concept of the land-for-apartment exchange. Undoubtedly, new buildings have contributed to the creation of a vibrant city where better communication between its residents is facilitated. Regarding the interior, the apartments of these buildings offer better living conditions in more square footage than most citizens of the world are used to seeing in such spaces.

Ενώ σήμερα η ανακαίνιση του κτιρίου και η δημιουργία νέων κτιρίων επανεκκινούν, μέχρι πρότινος, ειδικά στον αθηναϊκό αστικό ιστό, οι ανακαινίσεις και επαναχρήσεις κτιρίων εστίαζαν στους εσωτερικούς χώρους.

While, nowadays we are noticing that the renovation of buildings and the implementation of new ones has restarted, until recently, specifically in the urban tissue of Athens, renovations and reuse of older buildings were mainly done in interior spaces.

Ο άνθρωπος μπορεί ν' αλλάξει τον χώρο, αλλά και ο χώρος αλλάζει τον άνθρωπο. Αυτή η φιλοσοφία, εφαρμοσμένη στον εσωτερικό χώρο, είχε ως αποτέλεσμα τη βελτίωση της ποιότητας ζωής πολλών ανθρώπων, οι οποίοι, ειδικά στην περίοδο που διανύουμε χρειάστηκε περισσότερο από ποτέ να νιώσουν το σπίτι τους ως έναν ευέλικτο, πολύμορφο, τόσο φυσικό όσο και ψυχολογικό χώρο. Ένα πραγματικό καταφύγιο προστασίας, η «φύση» που φιλοξενούσε το παιδικό παιχνίδι και τη δημιουργία, το νέο «σχολείο», το νέο «γραφείο» της τηλεργασίας, το εικονικό γυμναστήριο, ο χώρος της περισσότερης επικοινωνίας – όχι πάντα εύκολης – για όλους τους κατοίκους, αλλά και ένα «άνοιγμα» - μία ανάσα - εξωστρέφειας στην πόλη, η οποία πλέον για ορισμένες χρονικές περιόδους δεν είναι προσιτή: αυτές είναι ορισμένες από τις διαστάσεις που δίνει η εποχή της πανδημίας στο «σπίτι». Αντιμετωπίζοντας, επί σειρά ετών, την κατασκευή των κατοικιών σε ό,τι αφορά το κτιριολογικό πρόγραμμα, τη σχεδίαση, τα υλικά και τις εγκαταστάσεις τους, ανθρωποκεντρικά, είμαι βέβαιος ότι η κατοικία μπορεί να αθροίζει και να αφαιρεί χρήσεις. Αυτό μάλιστα μπορεί να συμβεί παντού, από ένα αστικό διαμέρισμα στο Κολωνάκι μέχρι τα περιουσιακά τετραγωνικά μέτρα ενός διαμερίσματος στον Κορυδαλλό. Απώτερος πάντα στόχος είναι οι ένοικοι να μπορούν να αναπτύξουν τις σχέσεις και τις δραστηριότητές τους μέσα στις αναλογίες της κατοικίας τους παραμένοντας δημιουργικοί και ευτυχισμένοι. Αυτό εξάλλου υπόσχεται η στενή συνεργασία του κατασκευαστή με τον αρχιτέκτονα.

A person can change a space, but space changes a person too. That philosophy was followed when creating interior spaces and, as a result, it greatly improved the quality of the residents' lives. Especially during the current events, it is very important for the residents to feel that their home is a flexible, diverse space with natural elements, that supports their psychological state. A safe haven, a "natural environment" that caters to the games and creativity of our childhood, a new "school" environment, a new remote working "office", a virtual gym, a place where all communication takes place, even if it isn't always easy, and an "opening", a breath of extroversion towards the city, that isn't accessible otherwise: these are some of the dimensions that our homes acquire because of the pandemic. Having followed a people-centered approach for a long time in the construction of buildings with an emphasis on the building program, the design, the materials, and their installation, I am certain that new utilizations could be adopted by each residence, while others could be removed. This happens in every residence, whether it is an urban apartment located in Kolonaki or the limited space of an apartment in Korydallos. Our ultimate goal when we create these residences is for the residents to be able to nurture their relationships and perform the activities of their choice within the premises of their apartments while managing to be creative and happy. That is what the close cooperation of the constructor and the architect promises to achieve anyway.

Αυτή η σχέση σήμερα αναδεικνύει τη δυναμική της και στο κέλυφος του κτιρίου. Όσον αφορά τα κτίρια που σήμερα δημιουργούνται, η εμπειρία μου από τη μέχρι τώρα κατασκευή περισσότερων από 90.000 τ.μ. κλειστών χώρων, εστιάζει την προσοχή στη χρήση της τεχνολογίας, την οικολογική συνείδηση, το πλαίσιο της αλλαγής από την ιδιοκτησία στην επένδυση και φυσικά τον σεβασμό στην ιστορικότητα των κτισμάτων: Όταν χτίζουμε σήμερα, χτίζουμε με σεβασμό στον δομημένο ιστό και προβλέπουμε τους τρόπους που ο συσχετισμός τεχνολογίας και καθημερινότητας θα λειτουργεί στο μέλλον. Παράλληλα, η ενεργειακή αναβάθμιση, τα οικολογικά υλικά, η σωστή διαχείριση και αποκομιδή των υλικών και οι κατασκευές με διάρκεια στον χρόνο, είναι κινήσεις που διαφυλάσσουν το μέλλον και προωθούν το ευ ζην με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Όλα αυτά, σύμφωνα και με το νομικό πλαίσιο που μας επιτρέπει να ερευνούμε πώς μεταμορφώνεται το κτίσμα και ο δομημένος ιστός όταν ο ιδιοκτήτης μετατρέπεται σε επενδυτή-χρήστη.

Όλα αυτά φυσικά δεν μπορούν να γίνουν χωρίς τον αρχιτέκτονα. Μία κατασκευή δεν αρκεί να υλοποιείται γρήγορα, ποιοτικά και οικονομικά, αλλά πρέπει να είναι απόρροια μίας ολοκληρωμένης και εμπειροστατωμένης μελέτης του χώρου. Κάθε νέο κτίριο του σήμερα αποτελεί κληρονομιά του αύριο και είναι πολύ σημαντική η ποιότητα της αρχιτεκτονικής και η διασφάλιση της εφαρμογής της.

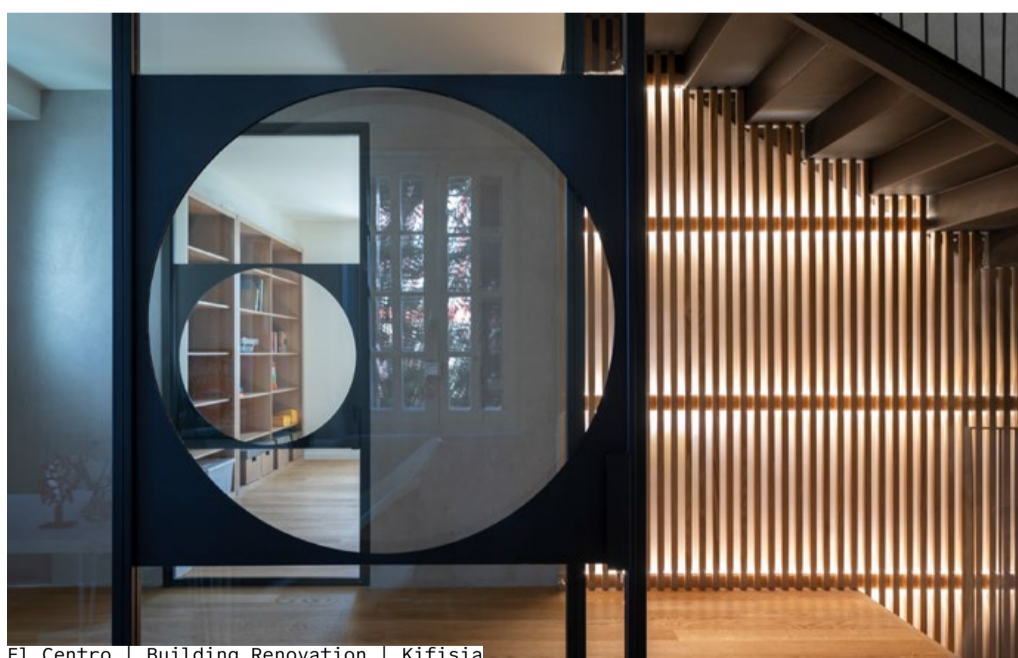
Today, the dynamic of this relationship is also showcased on the building envelope. Concerning the buildings that are now being implemented, my experience with the construction of more than 90,000 m² of enclosed spaces until now has shown that the attention is focused on the use of technology, environmental awareness, the concept of shifting from ownership to investment, and obviously respect for the history of the buildings: Nowadays, when a building is implemented, it is done with respect to the structured tissue, while predicting the ways how the correlation of technology and everyday life will function in the future. At the same time, energy refurbishment, sustainable materials, proper management of building materials, and their disposal, as well as constructions that are going to last over time are actions that safeguard the future and promote wellbeing in the best way possible. All these conform to the legal framework that allows us to research how a building and the structured tissue are transformed when the owner of a residence becomes an investor-user.

And of course, they could not be done without the assistance of an architect. A building cannot just be implemented quickly, economically with high-quality materials. It has to be the result of a comprehensive and thorough study of the site. Every new building today constitutes the legacy of tomorrow and, as a result, it is vital to ensure the quality of architecture and its implementation.

Apartment Renovation | Old Parliament



URBAND | Residential Building Construction | Kypseli



El Centro | Building Renovation | Kifisia